中國銀行擴大經營範圍

（美）維戈爾·馮　江演譯

中國銀行已第一次同意，參加投資中國和外國公司合資的企業。此舉反映該行愈益老練，愈益放寬。看來，這有助於提高外商對投資中國發展項目的信心。

中國銀行上海分行已承諾參加投資兩家有上海公司參與的中外合資企業。

其中一家是與西德大衆（福士）汽車公司合作的，另一家則是與英國大型玻璃製造商——皮爾金頓兄弟公司合作的。

在這以前，中國銀行頂多是給中外合資企業提供貸款。

一位中國銀行高級官員在接受記者訪問時說，該行參加投資中外合資企業的新做法，正以上海爲試點。他說，假如試辦成功，其他省市的分行也可以照辦。

這位官員指出，中國銀行的新做法，是在中央政府要求中國各銀行採取更加積極和更加放寬的做法後開始試辦的。一九七九年以來，政府一直鼓勵中國銀行更多地參加國家的經濟發展。

透過參加投資，中國銀行將分擔中外合資企業的管理和利潤。同時，該行參加投資，還可能提高外商對這類企業的信心，從而增加外商在中國的投資。

這位中國銀行官員說，該行採用新做法的主要目的，是要協助促進中國的經濟發展。然而，他指出，該行只會參加投資有贏利潛力的中外合資企業。

他強調說，「假如我們參加投資這類合資企業，那麼，投資資金的回收應該比其所得利息更多。」

中國銀行上海分行已同意在大衆汽車公司和上海拖拉機汽車公司合資的企業進行百分之十五的投資。該企業計劃到一九八八年，每年製造客車二萬部。

同時，中國銀行上海分行已同意參加投資皮爾金頓兄弟公司與上海耀華玻璃廠不久將成立的合資企業。不過，該行將投資多少，尚未透露。

上海官員透露，與皮爾金頓兄弟公司成立的合資企業，將成爲中國境內規模最大的合資企業之一。耀華玻璃廠是上海最大的玻璃廠。該合資企業計劃生產平板玻璃，供作出口和內銷之用。

上述那位中國銀行官員說，該行有若干官員曾強烈反對新的做法。他說，這些保守派官員認爲，該行投資中外合資企業，風險太大。但他們的反對遭到否決。

這位官員解釋說，「我們還須聰明地使用自己的資金。」實際上，中國目前有充足的現金可以參加中外合資企業的投資。例如，到去年九月底，中國擁有外匯儲備多達九十多億美元。

他說，在中國銀行的各個分行中，上海分行的利潤最多。例如，上海分行一九八一年取得利潤多達三億元人民幣（約合一億五千萬美元），佔該年中國銀行總利潤的百分之四十二上下。

現在，中國銀行上海分行有工作人員六百人上下，他們大部份都集中在市區一幢十三層高的大廈辦公。

迄今爲止，中國銀行已資助了好幾家中國企業改革了舊的機器和設備。一九八〇年至八二年期間，上海分行給多家中國公司貸款約一億六千萬美元，進口先進設備。

今年以來，中國銀行已撥款一億美元，協助多家工廠實現廠房現代化，以便促進出口。該行官員說，同時，該行隨時準備給希望購買中國船隻和重型設備和機器的外國客商提供出口貸款。

該行官員說，該行提供的出口貸款利率，將與西方「經濟合作發展組織」提供的出口貸款利率相同。

中國銀行並給上海各企業提供外幣貸款，其利率接近倫敦的銀行拆息（利波爾利率）——大部份國際貸款的基本利率。

然而，中國銀行官員說，該行的重點是給各項能源和交通發展項目提供貸款，以加快中國基礎結構的建設。給予這類項目的貸款，通常收取比利波爾利率低三厘到五厘的利息。

中國銀行官員說，「這似乎表示，我們不會從這類貸款中牟取利潤，但到頭來，這類貸款將對國家有利。」

爲了集中力量給貿易提供資助和給企業提供貸款，中國銀行已把收取海外華僑的外匯業務，移交給中國人民銀行。與此同時，近月來，人民銀行已設法爭取更多中國人，把儲蓄存入該行。去年十月，中國人民銀行已開始發行面額五十元和一百元人民幣的存款證，存款時間不限，年利四厘，而中國一般儲蓄存款的年利只有二厘四。

原載「亞洲華爾街日報」

福建工業生產有特點

（香港訊）大陸消息：去年福建全省工業總產值達八十七點五億元，比上年增長百分之七。其中輕工業增長百分之六點二，重工業增長百分之八點四，九個地區普遍增長，其中龍岩、廈門、尤溪、福州、三明五個地市增長速度更快。列入省計劃的五十六種主要工業產品產量絕大部份完成和超額完成原計劃。

去年福建工業生產有五個特點：一是逐步轉入以提高經濟效益爲中心的軌道，既抓產值又抓效益，既抓生產又抓經營，既抓數量又抓質量，做到生產與需要統一，主要工業產品質量穩定提高率達百分之八十。二是重工業生產顯著回升，其中機械和農機增長速度分別達到百分之十六點九和十八點九，主要重工業品增長一至二成，交流電動機增長百分之五十三，發電設備增長一點五倍。三是輕工業在市場變化的情況下，及時調整產品結構，保持增長。其中罐頭、塑料製品、電池、電視機增長一至二成，啤酒、毛線、縫紉機、日用精鋁製品增長百分之五十，自行車、電子計算機成倍增長。四是能源的生產和增長取得較大成績，原煤超產百分之九，發電量超計劃百分之十。生產中全年節約原煤五萬八千多噸，節約電一千六百多萬度。五是交通運輸緊張狀況有改善，煤炭、石油、糧食、化肥、金屬礦、非金屬礦等重點物資都超額完成全年運輸計劃。搞了鐵路電氣化集中工程，鐵路貨運量超額百分之三，比上年增長百分之一點五，客運量增百分之九點三。省屬河海貨運量、港口吞吐量分別增百分之九點六和十四點五。汽車運貨量增百分之十一點七。

乜鬼都講集

··洗盤碗··

「係死笨」有得出賣！港報有些花邊新聞都幾夠藝術水平架！

拿！你睇呢條：佢話台灣有隻八婆登報，佢話因做生意失敗欠落一身債，如有人肯出兩百五十萬元台幣，就情願將其「係死笨」（丈夫）讓俾人焉。

佢又登明：佢嘅「係死笨」今年四十一歲，身壯力強，都仲幾有用云。

洗盤碗睇完笑到碌地！嘩！乜四十一歲之「係死笨」可賣兩百五十萬元咁爽？係咁，你地「吐乜治吐乜治」（太太）快的拍賣你嘅「係死笨」，迷仲好過你去車衣廠或魚罐廠雞生捱死爲幾文一個鐘？

四張一的爛鞋可叫價兩百幾萬，莫非佢係大明星「畢連諾士」乎？抑或係「譚西力」？你估下有冇人會出咁多銀去買呢？

爛鞋四張幾都咁値錢，啱香聾兩張幾或三張幾之寡佬老處男還更値錢？喂喂：小弟都情願登告白拍賣矣！買一送一，仲唔駛兩百五十萬，實收一百萬都濟咯！好過打份工咯：攞埋小弟嚟啱觸老婆，老友記，若有買家多多帶歎帶歎，小弟情願送番幾成雞金火「個尾龍」架！啱岩「菲乎地菲乎地」啦！

無獨有偶，美國亦有條洋八婆大登告白：「茲有丈夫出讓，佢今年三張零，身高六尺一，體重一百六十磅，黃毛藍眼，身穿牛仔褲，隨身携帶釣魚竿，手電筒，經常爛出野外話去釣魚，怕番屋企，一番來唔係食就係「落㗎」，其他乜鬼事都唔做，懶過鬼！若有人願要此懶鬼一「係死笨」，本婆情願將之出讓，開價一萬美元，有價講！如要睇之，乃可自往×山×河去搵，見到最污糟個隻同㩒蝦嘅即是！本婆電話×××號」

你話我亂講？確有其事也：居然有幾百條八婆打電話去探聽，亦有幾十條失婚之寂寞女士情願出一萬美金買咁懶做丈夫焉；佢地話：「聽起身黎，呢隻懶佬都幾「性感」播！一萬文，買得過之至！好過搵唔倒男人來結婚呀；」

夠吹癮對？

David Transfer 254-5691
雷大偉運輸公司
有4噸貨車，專做運送香港移民行李，及搬屋
價錢平
電下午六時後

建信裝修
684-6695
價錢公道 水電工程 土庫間格 廚房廁所

慧莉施時裝有限公司
VENUS FASHIONS LTD.
新款衫裙 歡迎選購
精工度身定做改衫
適合華人婦女尺碼大批各款時裝裁縫師傅專門度身定做改衫，改款、代打鈕門鋏骨、上門衣車修理。
營業時間：七天營業，早上十時至六時
佐治東街295號 電話688-2898

李偉運輸公司
專運送急辦理香港移民出入口行包裹，并家具什物搬運，有大種房代客存貯。
聯絡電話：二五四－三〇六二

時琪裝美 Key Fashions
2410 MAIN ST.
本公司有大量女裝褸裙絨料出售，價錢相宜。
另精工度身定造男女服，裝及改不合身服裝。
歡迎電查詢876-0829

機衣洗專 機衣乾修 電爐 雪櫃
政府牌照 經驗技師
特價優待僑胞
電話：435-7659

搬屋搵我
有半噸及一噸貨車；快專做搬屋，雜貨運送，捷妥妥當。請電明仔：二七四－七九一八

英文班招生
域多利炎五十七街，祇限四人一組，學費每月八十元。電話面試321-3660 逢一，四，或二，五，六，日上課。

B.E.H. CONSTRUCTION CORP.
A107-1093 W BROADWAY
公司：738-7250
免費估價 免費代劃草圖代領建築許可證 專做新屋及商業樓餐館貨倉醫生寫字樓等
中文電話：437-0173
英文電話：274-6498

DOUG'S MENS WEAR
得時男裝總匯
12 EAST HASTINGS
增設「小人國」部門
大量細碼時裝供應
修改部由方子忠主理

商用冷氣藏
廿四小時服務
按裝修理保養工程
忠誠服務快捷可靠
僑胞惠顧無任歡迎
持中央及省政府牌照
電話四二〇，二八二
住家四二〇，八〇五一八
Fairway Refrigeration Co.

新光工程諮詢
註册土木及結構工程師，專誠服務，全省僑胞，工商樓宇住宅設計，劃則，申請，施工，監管，視察，土地發展，樓宇改新，修理等。
大雲區電話：437-9313
雲島及外地電話（112）758-0768

加美服務中心 婚姻介紹
CAMMY PERSONAL SERVICES
#5-119 W. BROADWAY VAN 604 874-4545
加拿大社會安定，華人生活純樸。但基於客觀環境因素，致限制許多條件優厚之人尋找對象的機會。
本介紹中心爲增加閣下選擇對象的機會及應有的權利，提供以上有關之專業性服務。
歡迎查詢（星期一至星期六）

貨車搬運
代客搬屋及一切貨物，價錢公道，快捷妥當。
電話：三二一－四九八四

金楓建築有限公司
Goldmaple Construction Ltd.
中英語請電：263-4313
三千元金許可證及代請政府承建新屋各式木櫃做木油漆土庫間格裝修設計大小工程

彭鴻記裝飾
承建新屋 裝修油漆 室內設計 土庫間格 工作妥當
電話874-6915

代客成立有限公司
負責一切登記手續，一百一十元手續費，另加卑詩牌費，首次商談免費
請電：873-2969陳

SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD.
A. CHIN 陳達良
電話：291-0505
承接大小工程 土木工住宅 商業住宅 新舊裝修 房屋改建 圖則設計 工作妥當 價錢公道

田健三行工程
Tien Tin Construcion Ltd.
房屋改建 內外油漆 車房陽台 土庫間格 大小工程 工作細緻 包君滿意
日274-4842間 晚254-2764 間254-6011

中國參茸藥材行
參茸葯材，海味什貨
直接進口，貨質上佳
價錢公道，歡迎參觀
每期推出大量特價品
由黎鸞祥先生主理
地址：加拿大·溫哥華·喜士定東街289號
ADDRESS:289 EAST HASTING'S STREET
VANCOUVEN.B.C. CANADA
TEL.682-1113
剪此告白來，可獲九折優待。

同慶餐室
DONG KHANH Restaurant
溫哥華奇化街二八〇號 電話：687-0402
名廚主理
巧製越南餐 美味粵小菜 各式炒粉麵 各類燴飯 鮮冷熱飲品 特快午晚餐 宵夜和小酌 最適客理想
價廉味美 燈色怡人 招呼週到 歡迎光臨惠顧，保證顧客滿意
時間由上午十時至晚上十時 假期照常營業

全B.C.省公開業餘歌唱大賽
眞大樂隊歌星大會串
B.C. AMATEUR SINGING CONTEST 83'
宇宙旅行社 REGENCY TRAVEL
百樂海鮮大酒樓 Park Lock Restaurant
香格里拉大餐廳 Shangri-La RESTAURANT
快相相王 PHOTO KING
聯合主辦
特別贊助：加拿大太平洋航空公司 CP Air
榮譽贊助：世界收費電視公司（現場實地錄映）
協助主辦：中文報業 星島日報 世界日報 輕歌喚早晨 魯氏歌樂班 景龍集團 通利琴行 名園大酒樓 華納廣告公司 加麗電器 精美印刷公司 福聚影視 鑽樂大酒樓
MONA ELECTRONIC INTL CO.
眞樂隊丁肇明領導 宣傳：鄧强慶 總務：廖永勝
初賽：三月廿六、廿七日星期六、日 下午二時半 百樂海鮮大酒樓
COMPETITION: March 26th, 27th, Saturday and Sunday 2:30 p.m. Park Lock Seafood Restaurant
複賽：四月二日星期六 下午二時半 香格里拉大餐廳
SEMI-FINAL: April 2nd, Saturday 2:30 p.m. Shangri-La Restaurant
決賽：四月十六日星期六下午一時半
女皇大戲院
FINAL: April 16th Saturday 1:30P.m. QUEEN ELIZABETH THEATRE
TICKETS: $4.00 $6.00 $9.00 門券：四元、六元、九元
索取報名表格及購票地點：快相相王PHOTO KING 159 E. PENDER ST. 香格里拉大餐廳 155, E. PENDER ST. 百樂海鮮大酒家 544, MAIN ST.
第一名：銀盾乙座，香港來回機票。由加拿大太平洋航空公司及宇宙旅行社致送。大成金行致送18K金鑲玉墜一個。元昌公司致送乳豬全體。八仙樓致送名貴酒席一圍。香格里拉大餐廳歌唱合約一年。世界收費電視公司免費收睇節目一年。
第二名：銀盾乙座，景龍集團致送一兩重金牌一面。世界收費電視公司免費收睇節目半年。富瑤大酒家名貴酒席一圍。國家無綫電器行致送AM. FM收音機開錄乙座。
第三名：銀盾乙座，Mona Electronic Int'l Co. 致送名廠音響組合價値六百元。新新金行致送金牌一個。世界收費電視公司免費收睇節目半年。漢宮大酒樓致送名貴酒席一圍。
優異獎兩名：由香格里拉大餐廳，百樂海鮮大酒樓致送餐券式百元。世界收費電視公司免費收睇節目半年。
現場觀衆，名貴禮物抽獎數十份。
總裁：王 鏢 監製：鄺令全
總監：蔡 雲 製作：黃華標
贊助商號排名不分先後
漢宮大酒樓 影視娛樂有限公司 奇異汽車零件公司 新樂大酒樓 喇沙書院同學會 張德龍先生夫人 Quality Floors Ltd. 加拿大信託銀行 加拿大海外信託銀行
李錦記蚝油 怡園大餐廳 中華特價中心 喜萬年大酒樓 福華公司 逢利公司 Lis Enterprise 新同樂大酒家 滿地可銀行
富瑤大酒樓 帝國大酒樓 帝國商業銀行 張錫豪先生夫人 國家無線電器行 榮記土木工程 恒發公司 皇家賓路銀行 新新金行
多倫多道明銀行 羊城大酒家 比西銀行 士高雅銀行 億兆信託銀行 洪利清潔公司 新鏢記食家 永安燕梳公司 元豐公司
金雀大酒樓 公用電器行 永興公司 大成金行 鑽石樓大酒家 麒麟閣海鮮酒家 元昌公司 八仙樓 快意旅行社
繁榮華埠
加拿大溫哥華新藝城娛樂發展公司榮譽貢獻

投資機會
在 RED DEER, ALBERTA
三十間住家屋出賣
現在租賃給國際高尚人士住，
若想知詳情，請用函與
MR. S. P. SCOTT 洽商。
5205 54 AVE. RED DEER, ALBERTA